

Załącznik do zarządzenia Ministra Sprawiedliwości z dnia 22 listopada 1962 r. (poz. 410).

Tabela nr 6

stawek miesięcznych równowartości świadczeń zaopatrzenia mundurowego, obowiązujących w okresie od dnia 1 września 1962 r.

Lp.	Stopień	Suma zł
1	Funkcjonariusze młodszy	208,—
2	Funkcjonariusze starsi od podinspektora do starszego inspektora włącznie	338,—
3	Funkcjonariusze starsi od podkomisarza do komisarza włącznie	450,—
4	Funkcjonariusze starsi — starsi komisarze	491,—
5	Funkcjonariusze młodszy — kobiety	253,—
6	Funkcjonariusze starsi — kobiety od podinspektora do starszego inspektora włącznie	335,—

## 411

## ZARZĄDZENIE PREZESA CENTRALNEGO URZĘDU GEOLOGII

z dnia 4 grudnia 1962 r.

## w sprawie rejestracji ujęć wód podziemnych i przeprowadzania w nich obserwacji.

Na podstawie art. 22 ust. 2 ustawy z dnia 16 listopada 1960 r. o prawie geologicznym (Dz. U. Nr 52, poz. 303) zarządza się, co następuje:

§ 1. 1. Przepisy zarządzenia mają zastosowanie do wierconych ujęć wód podziemnych, zwanych dalej „studniami”, będących w posiadaniu jednostek gospodarki społecznej.

2. Przepisów zarządzenia nie stosuje się do studni publicznych i pożarowych oraz do studni posiadanych przez jednostki podległe Ministrowi Obrony Narodowej.

§ 2. 1. Jednostka posiadająca studnię obowiązana jest:

- 1) zarejestrować studnię we właściwym miejscowo ze względu na położenie studni organie do spraw geologii prezydium wojewódzkiej rady narodowej (rady narodowej miasta wyłączonego z województwa) przed przystąpieniem do jej eksploatacji,
- 2) założyć książkę eksploatacji studni,
- 3) przeprowadzać okresowe obserwacje (pomiar) poziomu zwierciadła wody w studni i wydajności studni.

2. Studnie wybudowane przed dniem wejścia w życie niniejszego zarządzenia należy zarejestrować w terminie jednego roku od dnia ogłoszenia zarządzenia.

3. Zarejestrowanie studni w trybie niniejszego zarządzenia nie zwalnia od obowiązku uzyskania pozwolenia wodno-prawnego na korzystanie z wody stosownie do przepisów prawa wodnego.

§ 3. 1. Rejestracji studni dokonuje się przez złożenie w organie do spraw geologii prezydium wojewódzkiej rady

narodowej (rady narodowej miasta wyłączonego z województwa) wypełnionej karty rejestracyjnej studni, której wzór określa załącznik nr 1 do zarządzenia, i książki eksploatacji studni.

2. Organ do spraw geologii prezydium wojewódzkiej rady narodowej sprawdza zgodność wpisów dokonanych w karcie rejestracyjnej z odpowiednimi wpisami w książce eksploatacji studni, parafuje książkę, stwierdza w niej dokonanie rejestracji studni i zwraca książkę posiadaczowi studni.

3. Organ do spraw geologii prezydium wojewódzkiej rady narodowej może uzależnić zarejestrowanie studni od przedstawienia dokumentacji geologicznej zawierającej ustalenie zasobów wody podziemnej w studni, jeżeli dokumentacja taka była sporządzona, lub nakazać sporządzenie dokumentacji w odpowiednim terminie, jeżeli obowiązek sporządzenia dokumentacji wynika z przepisów o ustalaniu zasobów wód podziemnych.

§ 4. 1. Książkę eksploatacji studni zakłada się oddzielnie dla każdej studni.

2. Wzór książki eksploatacji studni określa załącznik nr 2 do zarządzenia.

3. Książka eksploatacji studni powinna być sporządzona w formacie A-4, zszyta i zabezpieczona w sztywnej okładce oraz zawierać ilość stron, przeznaczonych do zapisu pomiarów w studni, wystarczającą co najmniej na dziesięć lat.

4. Zapisów w książce eksploatacji studni należy dokonywać czytelnie, atramentem. Dokonanych zapisów nie wol-

no niszczyć; koniecznych poprawek należy dokonać w ten sposób, aby tekst pierwotny można było odczytać. Poprawki i przekreślenia powinny być omówione i podpisane przez osobę prowadzącą książkę.

§ 5. 1. Książkę eksploatacji studni zakłada na zlecenie jednostki posiadającej studnię przedsiębiorstwo geologiczne, które studnię tę wykonało. Zawarte w książce dane techniczne studni, dane z próbnego pompowania w okresie budowy i dane eksploatacyjne studni stwierdza swoim podpisem osoba, która sporządziła dokumentację geologiczną, zawierającą ustalenie zasobów wody podziemnej studni.

2. Jeżeli w chwili zakładania książki eksploatacji studni przedsiębiorstwo, które wykonało studnię, nie istnieje, książkę zakłada we własnym zakresie jednostka posiadająca studnię.

3. W razie braku danych dotyczących próbnego pompowania w okresie budowy studni, dane takie wpisuje się na podstawie wyników pompowania przeprowadzonego przy zakładaniu książki eksploatacji studni.

§ 6. W razie dokonania renowacji studni dane dotyczące tej renowacji należy odnotować w książce eksploatacji studni.

§ 7. 1. Książkę eksploatacji studni prowadzi osoba odpowiedzialna za gospodarkę wodną w jednostce posiadającej studnię.

2. Książkę eksploatacji studni należy starannie przechowywać w dziale odpowiedzialnym za gospodarkę wodną jednostki posiadającej studnię i okazywać ją na żądanie organów państwowej administracji geologicznej i wodnej.

3. W razie zmiany posiadacza studni jednostka przekazująca studnię obowiązana jest przekazać protokolarnie książkę eksploatacji studni jednostce przejmującej, a ta ostatnia zawiadomić o dokonanym przekazaniu organ do spraw geologii prezydium wojewódzkiej rady narodowej (rady narodowej miasta wyłączonego z województwa).

§ 8. 1. Jednostka posiadająca studnię obowiązana jest co najmniej raz na dwa miesiące przeprowadzać pomiary poziomu zwierciadła wody w studni i pomiary wydajności studni.

2. W razie stwierdzenia trwałego obniżania się poziomu zwierciadła wody w studni pomiary określone w ust. 1 należy przeprowadzać co miesiąc, chyba że organ do spraw geologii prezydium wojewódzkiej rady narodowej (rady narodowej miasta wyłączonego z województwa) zarządzi inaczej.

3. Pomiary określone w ust. 1 przeprowadzać należy zawsze w tej samej dekadzie miesiąca przewidzianego na dokonanie pomiaru.

4. W razie posiadania przez jedną jednostkę kilku studzien na tym samym terenie, pomiary powinny być przeprowadzone we wszystkich studniach możliwie w tym samym dniu.

§ 9. 1. Przez pomiar poziomu zwierciadła wody w studni rozumie się zmierzenie odległości zwierciadła wody od stałego znaku umieszczonego na obudowie studni, a przez pomiar wydajności rozumie się zmierzenie w metrach sześciennych wody eksploatowanej ze studni w ciągu jednej godziny.

2. Pomiary zwierciadła wody przeprowadza się przy użyciu przyrządu przeznaczonego do tego celu, a pomiary wydajności studni — przy użyciu odpowiedniego wodomierza wmontowanego w przewód odprowadzający wodę ze studni lub — jeżeli studnia jest o małej wydajności — za pomocą specjalnie do tego celu przygotowanego i wycechowanego naczynia oraz zegarka sekundowego.

3. Jednostka posiadająca studnię obowiązana jest posiadać odpowiednie przyrządy niezbędne do dokonania pomiarów, o których mowa w ust. 1, i przystosować obudowę studni do wmontowania wodomierza i opuszczenia przyrządu pomiarowego do określania położenia zwierciadła wody w studni.

§ 10. 1. Pomiary poziomu zwierciadła wody przeprowadza się zarówno w studniach eksploatowanych, jak i w studniach nieczynnych.

2. W studniach posiadających wbudowane rurki piezometryczne (za filtrem) pomiar poziomu zwierciadła wody przeprowadza się w tych rurkach i w otworze studziennym.

§ 11. 1. Pomiar zwierciadła wody w studni eksploatowanej przeprowadza się w czasie ruchu pompy i podczas przerw w pompowaniu.

2. Pomiar w czasie ruchu pompy należy przeprowadzić po możliwie najdłuższym okresie pracy pompy, a pomiar podczas przerwy w pompowaniu — po możliwie najdłuższej przerwie, przy czym należy podać czas trwania tej przerwy.

§ 12. W przypadku określonym w § 8 ust. 3 pomiar zwierciadła wody w studni nieczynnej należy przeprowadzić w czasie ruchu pompy w sąsiedniej studni eksploatowanej i w czasie przerwy w pompowaniu. Przepis § 11 ust. 2 stosuje się odpowiednio.

§ 13. Pomiary wydajności studni przeprowadza się tylko w studniach eksploatowanych jednocześnie z przeprowadzeniem pomiarów poziomu zwierciadła wody.

§ 14. 1. Wyniki pomiarów powinny być wpisane do książki eksploatacji studni bezpośrednio po ich dokonaniu i poświadczone podpisem osoby prowadzącej książkę.

2. Do książki eksploatacji studni należy załączyć wyniki przeprowadzonych badań jakości wody w studni.

§ 15. 1. Jednostka posiadająca studnię obowiązana jest bezzwłocznie zawiadomić organ do spraw geologii prezydium wojewódzkiej rady narodowej (rady narodowej miasta wyłączonego z województwa) o:

- 1) zauważonych trwałych zmianach jakości wody, poziomu zwierciadła wody w studni lub wydajności studni,
- 2) trwałym wyłączeniu studni z eksploatacji, spowodowanym względami technicznymi, a w szczególności o likwidacji studni.

2. Jednocześnie z zawiadomieniem o likwidacji studni należy przekazać organowi do spraw geologii prezydium wojewódzkiej rady narodowej (rady narodowej miasta wyłączonego z województwa) książkę eksploatacji studni z dokonanymi w niej wpisami dotyczącymi likwidacji.

§ 16. Zarządzenie wchodzi w życie z dniem ogłoszenia.

Prezes Centralnego Urzędu Geologii: M. Mrozowski

Format A-4

### KARTA REJESTRACYJNA STUDNI

#### I. Ogólne dane

1. Nazwa jednostki posiadającej studnię .....
2. Adres jednostki i nr telefonu .....
3. Komórka odpowiedzialna za gospodarkę wodną w zakładzie .....
4. Jednostka sprawująca zwierzchni nadzór nad jednostką posiadającą studnię (ministerstwo, centralny urząd, Centralny Związek Spółdzielczości Pracy itp.) .....
5. Ilość studzien istniejących na terenie jednostki:
  - a) eksploatowanych .....
  - b) nieczynnych .....
6. Czy istnieje dokumentacja hydrogeologiczna rejestrowanej studni i gdzie jest przechowywana .....
7. Numer studni, jej głębokość i rok wykonania .....
8. Wykonawca studni .....
9. Czy, kiedy i przez kogo zostało wydane pozwolenie wodno-prawne .....
10. Szkic sytuacyjny studzien posiadanych przez jednostkę z podaniem odległości od stałych obiektów znajdujących się na danym terenie oraz współrzędnych otworu odczytanych z mapy topograficznej w skali 1 : 50 000 lub 1 : 100 000.

Skala 1 : .....

#### II. Dane techniczne studni

1. Zarurowanie:  $\emptyset$  rur ..... do głębokości ..... m  
 $\emptyset$  rur ..... do głębokości ..... m  
 $\emptyset$  rur ..... do głębokości ..... m
2. Zafiltrowanie:
  - rodzaj i typ filtra .....
  - średnica filtra .....
  - dla filtra siatkowego nr siatki .....
  - całkowita długość filtra ..... m
  - użytkowa (robocza) długość filtra ..... m
  - długość rury nadfiltrówowej ..... m
  - „ „ podfiltrówowej ..... m
  - „ „ międzyfiltrówowej ..... m
3. Typ pompy .....
4. Rzędna powierzchni terenu i stałego znaku na obudowie studni .....

#### III. Dane z próbnego pompowania w okresie budowy studni

1. Położenie zwierciadła wody:
  - a) poziom nawiercony ..... m
  - b) „ ustalony ..... m
2. Wydajność studni:
  - a) maksymalna ..... m<sup>3</sup>/godz. przy depresji ..... m
  - b) eksploatacyjna ..... m<sup>3</sup>/godz. „ „ ..... m
  - c) z próbnego pompowania:
    - Q<sup>1</sup> = ..... m<sup>3</sup>/godz. przy depresji S = ..... m
    - Q<sup>2</sup> = ..... m<sup>3</sup>/godz. „ „ S = ..... m
    - Q<sup>3</sup> = ..... m<sup>3</sup>/godz. „ „ S = ..... m
    - Q<sup>4</sup> = ..... m<sup>3</sup>/godz. „ „ S = ..... m

#### IV. Dane eksploatacyjne

1. Wielkość poboru wody w m<sup>3</sup>/godz. ....
2. Do jakich celów używana jest woda ze studni  
.....  
.....  
.....
3. Przeciętna ilość godzin eksploatacji studni w ciągu doby .....
4. Przy eksploatacji okresowej podać, w jakich odstępach czasu i jak długo trwa pobór wody ze studni .....
5. Położenie zwierciadła wody w otworze:
  - a) podczas pompowania (eksploatacji wody) ..... m  
mierzone po upływie ..... godz.  
od włączenia pompy,
  - b) podczas przerwy w pompowaniu .... m  
mierzone po upływie ..... godz.  
od wyłączenia pompy.
6. Wyniki ostatniej analizy chemicznej i bakteriologicznej wody ze studni  
.....  
.....  
.....

.....  
(pieczętka i podpis kierownika  
jednostki posiadającej studnię)

..... dnia ..... 19 .....

(miejscowość i data)

#### V. Profil geologiczny

Skala: 1:.....

(w razie braku danych szczegółowych podać dane orientacyjne)

- #### VI.
1. Studnia została zlikwidowana w dniach .....  
.....  
na wniosek .....
  2. Przyczyny likwidacji .....
  3. Sposób przeprowadzenia likwidacji studni .....

.....  
(pieczętka i podpis organu do  
spraw geologii prezydium wo-  
jewódzkiej rady narodowej)

..... dnia ..... 19 .....

(miejscowość i data)

Załącznik nr 2 do zarządzenia Prezesa  
Centralnego Urzędu Geologii z dnia  
4 grudnia 1962 r. (poz. 411).

Szkic sytuacyjny otworu z podaniem współrzędnych określonych na podstawie mapy topograficznej w skali 1 : 50 000 lub 1 : 100 000

#### KSIĄŻKA EKSPLOATACJI STUDNI

położonej w miejscowości .....

.....

na terenie .....  
(podać określenie zakładu)

powiat .....

województwo .....

Nr studni w zakładzie .....

#### I. Ogólne dane

1. Nazwa jednostki posiad. jącej studnię .....
2. Adres jednostki i nr telefonu .....
3. Komórka odpowiedzialna za gospodarkę wodną w zakładzie .....
4. Jednostka sprawująca zwierzchni nadzór nad jednostką posiadającą studnię (ministerstwo, centralny urząd, Centralny Związek Spółdzielczy) .....
5. Ilość studzien istniejących na terenie jednostki:  
a) eksploatowanych .....
- b) nieczynnych .....
6. Czy istnieje dokumentacja hydrogeologiczna rejestrowanej studni i gdzie jest przechowywana .....
7. Numer studni, jej głębokość i rok wykonania .....
8. Wykonawca studni .....
9. Czy, kiedy i przez kogo zostało wydane pozwolenie wodno-prawne na korzystanie z wody .....

**II. Dane techniczne studni****1. Z rurowanie :**

Ø rur .....do głębokości .....  
 Ø rur .....do głębokości .....  
 Ø rur .....do głębokości .....

**2. Z filtrowanie :**

rodzaj i typ filtra .....  
 średnica filtra .....  
 dla filtra siatkowego nr siatki .....  
 całkowita długość filtra ..... m  
 użytkowa (robocza) długość filtra ..... m  
 długość rury nadfiltrowej ..... m  
 „ „ podfiltrowej ..... m  
 „ „ międzyfiltrowej ..... m

**3. Typ pompy .....****4. Rzędna powierzchni terenu i stałego znaku na obudowie studni .....****III. Dane z próbnego pompowania w okresie budowy studni****1. Położenie zwierciadła wody:**

a) poziom nawiercony ..... m  
 b) poziom ustalony ..... m

**2. Wydajność studni:**

a) maksymalna ..... m<sup>3</sup>/godz. przy depresji ..... m  
 b) eksploatacyjna ..... m<sup>3</sup>/godz. przy depresji ..... m  
 c) z próbnego pompowania:

Q<sup>1</sup> = ..... m<sup>3</sup>/godz. przy depresji S = ..... m  
 Q<sup>2</sup> = ..... m<sup>3</sup>/godz. „ „ S = ..... m  
 Q<sup>3</sup> = ..... m<sup>3</sup>/godz. „ „ S = ..... m  
 Q<sup>4</sup> = ..... m<sup>3</sup>/godz. „ „ S = ..... m

**IV. Dane eksploatacyjne**

1. Wielkość poboru wody w m<sup>3</sup>/godz. ....
2. Do jakich celów używana jest woda ze studni .....
3. Przeciętna ilość godzin eksploatacji studni w ciągu doby .....
4. Przy eksploatacji okresowej podać, w jakich odstępach czasu i jak długo trwa pobór wody ze studni .....
5. Położenie zwierciadła wody w otworze:
  - a) podczas pompowania (eksploatacji wody) ..... m mierzone po upływie ... godz. od włączenia pompy,
  - b) podczas przerwy w pompowaniu ..... m mierzone po upływie ..... godz. od wyłączenia pompy.

**V. Profil geologiczny****VI. Adnotacje dotyczące renowacji studni:****VII. 1. Studnia została zlikwidowana w dniach**

.....

**2. Przyczyny likwidacji .....**

.....

**3 Sposób przeprowadzenia likwidacji**

studni .....

.....

(potwierdzenie rejestracji studni)

.....  
 (pieczętka i podpis kierownika jednostki  
 użytkującej studnię)

